

Inhaltsverzeichnis

Vorwort		1
A. Appendix (Nachtrag zu Bd. I, 2011)		3
A.1	Campo Formio: Koalitionsmächte weisen Pitt in die Schranken (Fedele Sopransi, <i>Fragment d'un poème latin sur la révolution</i> , 22. Juli 1795)	3
A.2	Freude über die Rückkehr Bonapartes (Paul-Henri Marron, <i>Bonapartus redux</i> , 16. Oktober 1799)	20
A.3	Kein Caesar und kein Augustus kann mithalten! (anonym [Professeur de Septième], <i>Pour le buste de Bonaparte</i> , 27. Juni 1800)	22
A.4	Bonaparte trotz der Gefahr durch die Jakobiner (Paul-Henri Marron, <i>De frustrato infando facinore</i> , 30. Januar 1801)	24
A.5	Jubel über einen französischen Erfolg zur See (Paul-Henri Marron, <i>Sur la prise du vaisseau anglais l'Annibal</i> , Juli 1801)	29
A.6	Eine Ode auf den Jahrestag der Gründung der Republik (Fedele Sopransi, <i>Recurrente fundationis Reipublicae die oda</i> , 28. September 1801)	34
A.7	Das Friedensfest am 9. November 1801 (Pierre Crouzet, <i>In festum Parisiis celebratum XVIII brumarii anno X</i> , 9. November 1801)	45
A.8	Gepriesene Übersetzung einer französischen Vorlage (Jean-Baptiste-Dieudonné Aubert-Audet, <i>Sur la fête du 18 Brumaire an X</i> , 9. November 1801)	59
A.9	Ein Epigramm aus Verona zum Friedensfest (François Laffranchini, <i>Epigramma</i> , 9. November 1801)	60
A.10	Eine Parodie auf ein von Donatus Vergil zugeschriebenes Distichon	62
A.11	Ölzweige statt Lorbeerzweige (Paul-Henri Marron, <i>Primo Galliae Consuli Pacifico</i> , 9. November 1801)	63
A.12	Bonaparte – alter Octavianus (Fedele Sopransi, <i>De Pace plausus poeticus</i> , 9. November 1801)	64
A.13	Ein Trinkspruch auf Bonaparte (Richard Graves, <i>Propinatio</i> , 1802)	73
A.14	Ein Mitarbeiter der Bibliothèque nationale preist Bonaparte dreifach (Pierre-François Malingre, <i>Primo Consuli bibliothecam gentilem invisenti</i> , 18. März 1802)	76
A.15	Zum Frieden von Amiens ein Glückwunsch aus Paris (Paul-Henri Marron, <i>Pax Ambianensis</i> , März 1802)	80
A.16	Von Paul-Henri Marron inspirierte Jubelstimmung in Holland (Simon Speyert van der Eyk, <i>Ode ad Napoleonem Bonaparte, Primum Galliae Reipublicae Consulem, Pacis Instauratorem</i> , März (?) 1802)	89

A.17	Ehre und Vaterland – das Motto der Ehrenlegion (Paul-Henri Marron, <i>Honos et Patriae, Spectatissimae Legionis symbolum</i> , Mai 1802)	95
A.18	Eine Inschrift für ein Mausoleum Carlo Buonapartes (Paul-Henri Marron, 25. Mai 1802)	99
A.19	Eine Bitte um Begnadigung von aufständischen Sklaven (Paul-Henri Marron, <i>Agritani in America meridionali rebelles ad Primum Galliae Consulem supplices</i> , Dezember (?) 1802)	100
A.20	Ein Aufruf zum Frieden (Herman Bosscha, <i>Pax Ambianensis</i> , 2. Juni 1802)	112
A.21	Simon Speyert van der Eyks Ode für eine Feierstunde in der Universität Leiden (Simon Speyert van der Eyk, <i>Ode cantata in pacis festo</i> , 16. Juni 1802)	142
A.22	Ein zweiter Herkules in göttlichem Einsatz (Paul-Henri Marron, <i>Primo Galliae Consuli, Sacrorum instauratori</i> , Dezember (?) 1802)	144
A.23	Vereinnahmung eines Lyrikers des 17. Jahrhunderts gegen England (Wilhelm Grunsel, <i>Invebitur Vates in Britannos</i>)	145
VI.	Die frühesten lateinischen Gedichte auf den Kaiser Napoleon	157
VI.1	Zur Vorgeschichte: Etwas Großes ist im Begriff zu entstehen (Louis-Antoine Beaunier, <i>Gallis</i> , 29. April 1804)	158
VI.2	Erste Nachrichten oder Gerüchte über die Kaiservürde in Paris (Paul-Henri Marron, <i>Principi Galliae Consuli, in primis de capessenda Imperatoria dignitate rumoribus</i>)	159
VI.3	Der Wunsch nach einer Herrschaft mit christlichem Profil (Paul-Henri Marron, <i>Votum publicum</i> , 4. Mai 1804)	162
VI.4	Der Wunsch nach einem Erbkaisertum (Sébastien-André Sibire, <i>Votum Francorum</i> , 9. Mai 1804)	164
VI.5	Je größer Englands Neid, desto größer Napoleons Ruhm (Paul-Henri Marron, <i>Ad invidam Britanniam</i> , 14. Mai 1804)	168
VI.6	Eine Ehrensäule für Napoleon in Frankenthal (Philipp Reuter, <i>Vota publica Napoleoni Bonaparte, Reipublicae nuper Primo Consuli</i> , 28. Mai 1804)	169
VI.7	Frankenthal feiert einen zweiten Augustus und Trajan (Philipp Reuter, <i>Napoleon Bonaparte Francorum Imperator cum iure haereditario successionis epigramma</i> , 28. Mai 1804)	176
VI.8	Napoleon als <i>novus Carolus</i> (Jakob Lambert Cuvelier, <i>Primo Reipublicae Francicae Consuli, Potentis- simo, Invictissimo, Serenissimo et Augustissimo Francorum Imperatori Napo- leoni et Serenissimae ipsius conjugii Potentissimae et Augustissimae Francorum Imperatrici, Josephine, urbem Aquisgranensem Serenissima praesentia sua illustrantibus mense Septembri 1804</i> , 2. September 1804)	181

VI.9	Ein Gedicht aus Chronodistischen (Johannes Peter Joseph Conrads, <i>NapoLeon Imperator genti gallicae spLenDorf</i> , 2. September 1804)	194
VI.10	Eine Grabinschrift für das ehemalige Grab Karls des Großen (Ferdinand Franz Wallraf, 7. September 1804)	198
VI.11	Eine Kölner Schule empfängt den Ersten Konsul (Ferdinand Franz Wallraf, <i>Herculi Musagetae</i> , 14. September 1804)	202
VI.12	Chronogramme zum Empfang in Köln (Ferdinand Franz Wallraf, 14. September 1804)	213
VI.13	Empfang im Kölner Rheinhafen (Ferdinand Franz Wallraf, 14. September 1804)	214
VI.14	Nomen est omen – Zum Namen Bonaparte (Philipp Reuter, <i>In nomen Gentilitium et Dignitatem Napoleonis Caesaris omine fausto pro Franciae salute. Epigramma</i> , 3. Oktober 1804)	223
VI.15	Feierlichkeiten in Trier (Johann Anton Schröll als Berichterstatter, 6. Oktober 1804)	227
VI.16	Eine dringende Friedensmahnung an England (Louis-Antoine Beaunier, <i>Ode ad Britannos</i> , Spätsommer 1804)	235
VI.17	Wie Phönix aus der Asche (Louis-Antoine Beaunier, <i>Sacrae Majestati Napoleonis Francorum Imperatoris inauguralis ode</i> , Spätsommer 1804)	243
VI.18	Vorbereitung auf den 9. November 1804 (Johann Gerhard Joseph von Asten, <i>Napoleoni Augusto Francorum Imperatori anno 1804 2^{da} decembris coronato</i> , 9. November bzw. 2. Dezember 1804)	250
VI.19	Ein Erzengel als Papstbegleiter (Andrea Bertelli, <i>Ad sanctum archangelum Raphaellem</i> , November 1804)	261
VI.20	Eine Inschrift auf dem Großen Sankt Bernhard (1. Dez. 1804)	267
VI.21	Ein Wettstreit der Tugenden (Pierre Crouzet, <i>Carmen in sacram unctionem</i> , nach dem 2. Dezember 1804)	270
VI.22	Nur die größten Lyriker für Napoleon! (Paul-Henri Marron, <i>Napoleonti</i> [sic!], <i>Primo Gallorum Imperatori, semper Augusto, feliciter! Ode</i> , 2. Dezember 1804)	285
VI.23	Zwei Geleitgedichte für eine Krönungsode (Paul-Henri Marron, <i>Propempticon odae Primo Gallorum Imperatori semper augusto dicatae ad Pium VII Pontificem Maximum und Ejusdem oda propempticum</i> , 2. Dezember 1804)	293
VI.24	Caesars Milde - ein Loblied zur Kaiserkrönung (Joseph Lanjuinais, <i>Exaltatio Napoleonis Bonaparte ad Imperium Gallicum</i> , Dezember 1804)	296

VI.25	Ein Napoleon-Kalender zur Krönung im Pariser Rathaus (Louis-Charles-François Radel, <i>Fasti Neapolionei</i> , 16. Dez. 1804)	305
VI.26	Exkurs : Eine Sehnsucht nach der Insel Helena (Johann Caspar Häfeli, <i>Sehnsucht nach der Insel Helena</i> 1804)	327
VI.27	Papst Pius VII. bringe den Kranken Heill! (Paul-Gabriel Le Preux, <i>Ad Pium Septimum, Supremum Ecclesiae Pontificem</i> , 25. Dezember 1804)	329
VI.28	Die Religion übersteht die stürmischsten Zeiten (Paul-Gabriel Le Preux, <i>Ad Pium Septimum, Supremum Ecclesiae Pontificem</i> , 25. Dezember 1804)	334
VI.29	Ein Lob auf Erzherzog Leopold Wilhelm in Zweitverwendung (Louis Gratieux, <i>De Galliae Imperio Italiaeque regno ad Napoleonem Primum delatis</i>)	336
VII.	Austerlitz – Vorgeschichte und Folgen	345
VII.1	Kriegserklärung trotz des Friedens von Amiens! (Louis-François Cauchy, <i>De rupto ab Anglis Ambianensi foedere</i> , Juli 1804, veröffentlicht im Mai/Juni 1805)	346
VII.2	Mit der <i>Aeneis</i> im britischen Parlament (Charles Philipe Yorke, 20. Juni 1803, Verg. <i>Aen.</i> 6,436-439)	357
VII.3	Ein Lob auf die Ehrenlegion (Louis-François Cauchy, <i>De nuncupata Honoris titulo legione carmen</i> , Sommer 1805)	358
VII.4	Ein Aufruf zum Kampf gegen Napoleon (Walter Savage Landor, <i>Hortatur bellum</i> , 7. November 1805)	370
VII.5	Ein toter Kaiser mahnt zum Frieden (Louis-François Cauchy, „Napoleon al Danubio“, vor dem 15. November 1805)	379
VII.6	Die Grande Armée marschiert nach Wien (Louis-François Cauchy, <i>De Gallici exercitus itinere carmen</i> , November 1805)	395
VII.7	Eine lyrische Schlachtenbeschreibung (Simon Speyert van der Eyk, <i>Ode ad Napoleonem magnum, Primum Gallorum Imperatorem semper Augustum, cum Austriacorum Ruthenorum-que conjunctos exercitus devicisset die 2. Decembris 1805</i> , Dezember 1805)	407
VII.8	Ein Gedicht vom Direktor eines Collège in Pontoise (Jean-Fidel-Constant Blanvillain, <i>Ad Senatam Galliae post debellatas a Napoleone Primo Scytharum copias in proelio dicto trium Imperatorum</i> , 12. Dezember 1805)	418
VII.9	Der König der Könige gibt sich die Ehre (Paul-Gabriel Le Preux, <i>Imperatori et Regi Napoleoni Magno. Gallia renovata</i> , 26. (?) Dezember 1805)	423

- VII.10 Unheilvolle Ahnung für Deutschland
(Basilius Meggle, *Epitaphium, quod Germania morti proxima sibi ipsi scripsit ad finem anni 1805*, Ende 1805) 429
- VII.11 Wohin mit den erbeuteten Fahnen und Feldzeichen?
(Louis-François Cauchy, *Vorschlag für eine Inschrift*, 1. Januar 1806) 429
- VII.12 Der römische Herrschaftsauftrag für Napoleon
(Jean-Xavier Bureau de Pusy, *Inschriften in Genua*, 1. Januar 1806) 430
- VII.13 Ein Triumphator kehrt von Austerlitz zurück
(Charles Clément Roemers, *Adplausus Napoleoni Magno*, 26. Januar 1806) 431
- VII.14 Ende des blutigen Wahnsinns des Krieges!
(Reinbrechter, *Napoleoni Invictissimo Galliae Imperatori, Italiae Regi, ob Bavariam a injustis aggressionibus vindicatam et conservatam sacrum*, Januar 1806) 445
- VII.15 Eine Übung im Schulbetrieb: Ein 15-Jähriger huldigt Napoleon!
(Guillaume Marcellin Cluzeaux, *In laudem Magni Napoleonis post reportatam ab Austriacis Russisque victoriam*, 12. Februar 1806) 455
- VII.16 Begeisterte Schwärmerei nach Napoleons Sieg
(Louis-François Cauchy, *De Austerliciensi praelio. Carmen Dithyrambicum*, Februar 1806) 462
- VII.17 Zeit für Napoleons Gesetzeswerk
(Abbé Fantuzzi, *Inschriften in Mailand*, 1. April 1806) 479
- VII.18 Ein wiederauferstandener Horaz preist den König von Italien
(Barthelemy Benincasa, *Q. Orazio Flacco redivivo. A Napoleone Il Grande Imperatore de' Francesi e Re d'Italia*, 14. Mai 1806) 481
- VII.19 Inschriften am Mailänder Dom zur Krönung
(26. Mai 1805) 493
- VII.20 Vom Te Deum zum Te Napoleonem
(Louis-Jacques Guiart, *Encomium, instar hymni qui Te Deum dicitur, ad Napoleonem Magnum, Franciae Regem Christianissimum*, 14. August 1806) 496
- VII.21 Eindrücke eines Festtages
(Nicolas Barret, *Una dies. Carmen triumphale in Festis solemnibus Exercitus Invicti*, 9. November 1806) 509
- VII.22 Frankreich verdankt Napoleon den Aufschwung!
(Jean Woirhaye, *Napoleoni Magno carmen*, 26. September 1806) 541
- VII.23 Eine Siegestsäule in Erinnerung an Austerlitz für Napoleon!
(Placido Maria Tadini, *Napoleoni Magno Austerliti tropaeum*, 2. Dezember 1806) 549
- VIII. Napoleons Verhältnis zu Preußen 558
- VIII.1 Wenn der Satan aus England sich einmischt
(Louis-François Cauchy, *Genius scelerum artifex*, Oktober (?) 1806) 558

VIII.2	Abrechnung mit dem Nachfolger Friedrichs II. (Vincenti Monti/Franz Bottazzi, <i>De Ense Frederici II. Regis Borussiae carmina</i> , Oktober (?) 1806)	600
VIII.3	Ein Kriegslied aus Aachen gegen die Preußen (Maximilian Blumhofer, <i>Kriegs-Lied der Franken im Feldzuge wider Preußen im Jahre 1806</i> , 25. Oktober 1806)	623
VIII.4	Venezianischer Lobpreis aus Schweden (Johannes Lundblad, <i>Eidem</i> , November 1806)	628
VIII.5	Was bleibt nach Wien und Berlin? (Paul-Henri Marron, <i>Napoleoni Augusto Invicto</i> , 17. November 1806)	632
VIII.6	Napoleon als Geißel Gottes (Ferdinand Franz Wallraf, <i>Chronogramm</i> , 1806)	636
VIII.7	Tiefer Respekt im Invalidenheim vor dem Degen Friedrichs II. (Paul-Gabriel Le Preux, <i>Ensis Frederici Magni missus in Domum Imperialem Militum Invalidorum a Napoleone Magno</i> , 4. Dezember 1806)	638
VIII.8	Denn sie wissen nicht, was sie tun! (Louis-François Cauchy, <i>Carmen de violatis regum sepulcris iisdemque ab imperatore restitutis</i> , nach 20. Februar 1806, veröffentlicht 1809)	648
VIII.9	Vorgeschlagene Inschrift auf die Triumphsäule des Platzes Vendôme (Pierre-Antoine-Romain Dubos / Ferdinand Franz Wallraf, <i>Vorgeschlagene Inschrift auf die Triumphsäule des Platzes Vendôme, auf welche die Statue des Kaisers kommt</i> , 1806/1809)	667
VIII.10	Weitere Inschriftenvorschläge Pierre-Antoine-Romain Dubos, <i>Inscriptions françaises et latines, proposées pour les principaux monumens de Paris et de départemens</i> , 1806-1808)	670
VIII.11	'Liebedienerei' gegen den neuen Schutzherrn (Johannes Wilkens Remy, <i>Napoleonis Magni Galliae Imperatoris, Italiae Regis, Confederationis Rhenanae Protectoris, Orbis terrarum Pacificatoris Praeconium</i> , 1. Januar 1807)	678
VIII.12	Ein Sachse feiert den Frieden in Leipzig (anonymer Sachse, <i>Memoriae Pacis</i> , Dez. 1806 / 1. Jan. 1807)	700
VIII.13	Eine Feier im Invalidendom (Paul-Henri Marron, <i>In ensem Frederici Magni Invalidorum ad Aedes translatum Napoleonis jussu duce Moncaeo</i> , 17. Mai 1807)	703
	Quellenverzeichnis	711
	Literaturverzeichnis	719
	Bildnachweis	728
	Index nominum	730